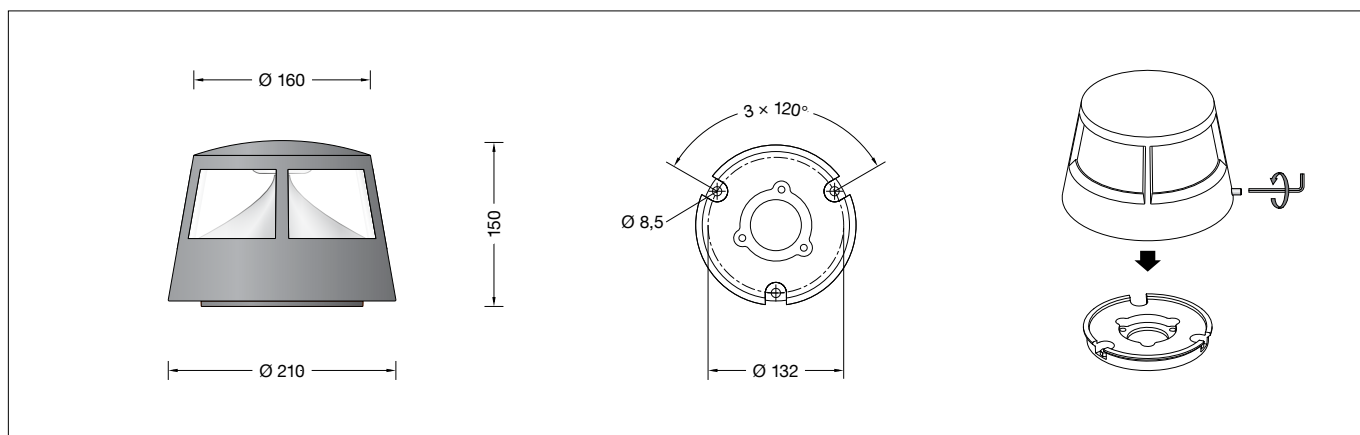


BEGA**84 357**

Bodenaufbauleuchte
Surface-mounted luminaire
Luminaire à poser sur le sol

IP 67

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Leuchte zur blendfreien Beleuchtung von Bodenflächen aus einer extrem geringen Lichtpunkthöhe.
Für die Ausleuchtung von Vorplätzen, Einfahrten und Wegen in privaten und öffentlichen Anlagen.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kristallglas
Allseitiger Lichtaustritt 360°
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Erdstück oder auf ein Anschlussgehäuse
3 Befestigungsbohrungen Ø 8,5 mm
Teilung 120° · Teilkreis Ø 70 mm und 132 mm
1,8 m wasserbeständige Anschlussleitung 07RN8-F 5 G 1[□] mit eingebautem Wasserstopper und 1,2 m PVC Installationsrohr
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 67
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

LED luminaire for glare-free illumination of floor surfaces from an extremely low mounting height.
For the illumination of forecourts, gateways and ways in private and public facilities.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Crystal glass
All-side light output 360°
Luminaire with mounting plate for bolting onto an anchorage unit or to a connecting housing
3 fixing holes Ø 8.5 mm
Angle 120° · Pitch circle Ø 70 mm and 132 mm
1,8 m water-resistant connecting cable 07RN8-F 5 G 1[□] with implemented water stopper and 1.2 m PVC cable conduit
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 67
Dust-tight and protection against temporary immersion
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
CE – Conformity mark
Weight: 3.6 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire LED pour éclairer les sols, à partir d'une très faible hauteur de feu.
Le luminaire est particulièrement approprié à l'éclairage de places, voies d'accès et d'allées dans les installations privées et publiques.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre clair
Diffusion circulaire sur 360°
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur une pièce à enterrer ou sur un boîtier de raccordement
3 trous de fixation Ø 8,5 mm situés à 120° · sur un cercle Ø 70 mm et 132 mm
1,8 m de câble de raccordement résistant à l'eau 07RN8-F 5 G 1[□] avec stoppe-eau incorporé et 1,2 m de gaine de passage de câble PVC
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 67
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 3,6 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	20 W
Leuchten-Anschlussleistung	22,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 357 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0959/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2880 lm
Leuchten-Lichtstrom	1537 lm
Leuchten-Lichtausbeute	68,3 lm/W

84 357 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0959/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3100 lm
Leuchten-Lichtstrom	1654 lm
Leuchten-Lichtausbeute	73,5 lm/W

Lamp

Module connected wattage	20 W
Luminaire connected wattage	22.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 357 K3

Module designation	LED-0959/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2880 lm
Luminaire luminous flux	1537 lm
Luminaire luminous efficiency	68,3 lm/W

84 357 K4

Module designation	LED-0959/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3100 lm
Luminaire luminous flux	1654 lm
Luminaire luminous efficiency	73,5 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	20 W
Puissance raccordée du luminaire	22,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 357 K3

Marquage des modules	LED-0959/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2880 lm
Flux lumineux du luminaire	1537 lm
Rendement lum. d'un luminaire	68,3 lm/W

84 357 K4

Marquage des modules	LED-0959/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	3100 lm
Flux lumineux du luminaire	1654 lm
Rendement lum. d'un luminaire	73,5 lm/W

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transients etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Der elektrische Anschluss muss baueits in entsprechender Schutzart und Schutzklasse an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen.

Wir empfehlen hierzu die Verwendung der Verteilerdose **70 730**. Nach der Montage muss die Verteilerdose vergossen werden. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen der Leuchtenanschlussleitung das beiliegende Installationsrohr über die Leitung schieben.

Installation

The base of the luminaire must not be below the upper edge of the floor covering.

The electrical connection at the luminaire connecting cable must be carried out on site according to the protection class and safety class.

We recommend to use a distribution box **70 730**. After installation, the distribution box must be sealed.

Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown (L), blue (N) and green-yellow lead (⊕). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI.

In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

To protect the luminaire connecting cable from damage push the enclosed cable conduit over the cable.

Installation

L'embase du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur du revêtement de sol.

Le raccordement électrique doit être effectué sur le site dans le degré et la classe de protection correspondant au câble de raccordement.

Nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730**. Après installation la boîte de dérivation doit être remplie avec le gel. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron (L), bleu (N) et vert-jaune (⊕). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI.

Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Pour protéger le câble de de raccordement du luminaire des détériorations mécaniques enfiler la gaine de protection sur le câble.

Innensechskantschraube (SW 4) durch die Öffnung im Leuchtengehäuse bis zum Anschlag lösen und Montageplatte demontieren.

Undo hexagon socket head screw (wrench size 4) through the opening in the luminaire housing up to the stop and disassemble the mounting plate.

Desserrer le vis à six pans creux (SW 4) jusqu'à la butée (par l'ouverture du boîtier du luminaire), puis soulever la contre-plaque.

Montage auf ein Erdstück (Abb. **A**): Montageplatte auf dem Erdstück (BEGA Ergänzungsteil **70 896**) befestigen.

Installation onto an anchorage unit (ill. **A**): Fix mounting plate onto the anchorage unit (BEGA accessory **70 896**).

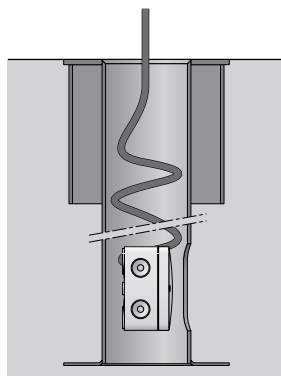
Installation sur une pièce enterrée (Fig. **A**): Installer la contre-plaque sur la pièce enterrée (BEGA accessoire **70 896**).

Montage auf Anschlussgehäuse (Abb. **B**): Montageplatte auf Anschlussgehäuse (BEGA Ergänzungsteil **70 753**) befestigen.

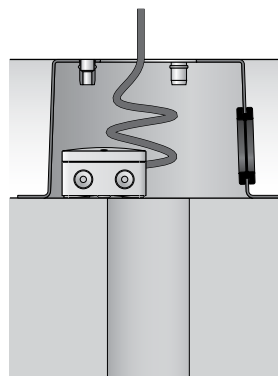
Installation onto a connection housing (ill. **B**): Fix mounting plate onto the connection housing (BEGA accessory **70 753**).

Installation sur un boîtier de raccordement (Fig. **B**): Installer la contre-plaque sur le boîtier de raccordement (BEGA accessoire **70 753**).

A



B



Leuchtengehäuse auf die Montageplatte setzen, ausrichten und befestigen.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteil

70 896 Erdstück
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 500 mm. 3 Befestigungsschrauben M 8 aus Edelstahl. Teilkreis ø 132 mm.

70 753 Anschlussgehäuse
aus Edelstahl für den Einbau in befestigte Bodenflächen

70 730 Verteilerdose
Die Verteilerdose ist für den Einbau in das Erdreich bestimmt und ermöglicht eine Abzweigung von der Zuleitung zur Leuchte und die Durchverdrahtung zur nächsten Leuchte. Nach dem elektrischen Anschluss wird die Dose mit Gel aufgefüllt und verschlossen.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Place luminaire housing onto the mounting plate, align and tighten.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Accessory

70 896 Anchorage unit
Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Total length 500 mm. 3 stainless steel fixing screws M 8. Pitch circle ø 132 mm.

70 753 Connection housing
made of stainless steel for installation in ground surfaces

70 730 Distribution box
The distribution box is meant for installation in the soil and allows a junction from the supply cable to the luminaire and through-wiring to the next luminaire. After the electrical connection the distribution box is filled up with gel and closed.

See the separate instructions for use.

Installer le boîtier du luminaire sur la contre-plaque, ajuster et fixer.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Accessoire

70 896 Pièce à enterrer
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 500 mm. 3 vis de fixation M 8 en acier inoxydable sur un cercle de ø 132 mm.

70 753 Boîtier de raccordement
fabriqué en acier inoxydable pour l'installation dans le sol

70 730 Boîte de dérivation
La boîte de dérivation est adaptée à l'installation dans le sol et permet une dérivation de câble vers le luminaire et le branchement en dérivation vers le luminaire suivant. Une fois le raccordement électrique réalisé, cette boîte doit être remplie de gel et ensuite fermée.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 528
LED-Netzteil	DEV-0157/700
LED-Modul 3000 K	LED-0959/830
LED-Modul 4000 K	LED-0959/840
Reflektor	76 001 912 B1
Dichtung Glas unten	83 001 931
Dichtung Glas oben	83 001 932

Spares

Spare glass	11 003 528
LED power supply unit	DEV-0157/700
LED module 3000 K	LED-0959/830
LED module 4000 K	LED-0959/840
Reflector	76 001 912 B1
Gasket glass bottom	83 001 931
Gasket glass top	83 001 932

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 528
Bloc d'alimentation LED	DEV-0157/700
Module LED 3000 K	LED-0959/830
Module LED 4000 K	LED-0959/840
Réflecteur	76 001 912 B1
Joint du verre inférieur	83 001 931
Joint du verre supérieur	83 001 932